

# PROJET INCLUSION DU CRÉFO

---

PROJET DE DÉVELOPPEMENT  
PROFESSIONNEL EN ÉDUCATION  
INCLUSIVE ET RECHERCHE-ACTION  
AVEC LES ÉLÈVES SUR LES THÈMES  
DE L'ÉQUITÉ ET DE L'INCLUSION

PAR DIANE FARMER, CHRISTINE CONNELLY ET EMANUEL DA SILVA

**FINANCEMENT FOURNI EN PARTIE PAR L'UNITÉ DE L'ÉQUITÉ ET  
DE L'ÉDUCATION INCLUSIVE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**

CENTRE DE RECHERCHES EN ÉDUCATION FRANCO-ONTARIENNE  
ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION  
UNIVERSITÉ DE TORONTO

# TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE : RÉSUMÉ DE L'INITIATIVE, RAISON D'ÊTRE ET RETOMBÉES .....	1
ATELIERS DE FORMATION ET MATÉRIAUX DÉVELOPPÉS .....	5
RETOUR DES PARTICIPANT.E.S SUR LE PROJET DANS SON ENSEMBLE .....	8
RÉFÉRENCES CHOISIES .....	10
REMERCIEMENTS .....	15

# SOMMAIRE : RÉSUMÉ DE L'INITIATIVE, RAISON D'ÊTRE ET RETOMBÉES

## RÉSUMÉ DE L'INITIATIVE

Tout au long de l'année 2016-2017, le personnel enseignant et les autres professionnels de l'éducation de l'École élémentaire Gabrielle-Roy et du Collège Français, du Conseil scolaire Viamonde, ont suivi une série d'ateliers de formation et ont mené des projets de recherche-action avec leurs élèves sur le thème de l'équité et l'inclusion. Cette initiative s'inscrit dans le prolongement de la Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive (ministère de l'Éducation de l'Ontario, 2009). Un des enjeux posés consiste à se demander comment se pratique l'éducation inclusive dans la réalité de tous les jours en salle de classe. Nous avons bénéficié de l'expertise d'un personnel enseignant et de professionnels de l'éducation déjà investis dans le travail d'équité et avons invité ces derniers à examiner leurs pratiques à partir d'un modèle de recherche-action. Il s'agissait ainsi d'explorer cette grande question, au quotidien, en contexte francophone minoritaire, et d'avoir des échanges réguliers tout au long de l'année. Une approche inclusive incite à concevoir l'éducation en tant que pratique dans laquelle la reconnaissance de la diversité au sein de l'école forme le canevas à partir duquel se développe la pédagogie.

Les projets d'équité et d'éducation inclusive visent à susciter un changement, à plus long terme. Les ateliers ont ainsi été conçus de manière à offrir un espace de discussion au sein du personnel de l'école. Ils ont été conçus également pour permettre au personnel d'explorer certains thèmes ou enjeux avec leurs élèves. Les ateliers ont été offerts au personnel enseignant et aux professionnels de l'éducation de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année à l'école Gabrielle-Roy et au personnel enseignant et les professionnels de l'éducation de 7<sup>e</sup> et de 8<sup>e</sup> année au Collège Français. Il s'agit de deux écoles situées au centre-ville de Toronto, présentant une grande diversité démographique et sociale. Lors des premiers ateliers, nous avons présenté des études de pointes sur les enjeux de l'inclusion et de la discrimination et avons exploré les idées préconçues qui influencent nos façons de voir le monde. Nous avons abordé le contexte canadien des écoles de pensionnat et autres situations d'oppression. Nous avons aussi présenté certaines approches traitant de l'éducation contre l'oppression et discuté des mouvements de résistance actifs actuellement au sein des écoles et dans la société.

Par la suite, nous avons accompagné les enseignant.e.s dans le travail, toujours laborieux, qui consiste à bien cibler une question sur laquelle travailler en fonction des domaines d'interventions identifiés pour ce projet. Il fallait que cette question soit suffisamment précise, qu'elle se conçoive de manière à être étudiée/actualisée sur une période de quelques mois, et qu'elle vise un apprentissage qui soit transformateur. Nous avons discuté de méthodologies d'enquête dans le cadre d'études menées auprès d'enfants et d'adolescent.e.s, rencontré les équipes individuellement et partagé des ressources bibliographiques. Plusieurs projets ont été réalisés et d'autres ont été planifiés pour l'année suivante. Nous avançons ainsi que c'est ce travail de réflexion, de conceptualisation et de planification qui marque un des grands résultats de cette initiative.

Le dernier volet de cette initiative a consisté à la réalisation de projets en salle de classe et à l'organisation de deux séances de partage en juin 2017. Ces rencontres ont été l'occasion de mettre en valeur les divers projets et de les faire connaître du public. L'école Gabrielle-Roy a aussi fait de l'équité le thème sa semaine de l'éducation au printemps 2017. Des parents ont ainsi pu se rendre dans les différentes classes et prendre connaissance des divers projets menés.

Nous avons mis à disposition dans ce site internet les ressources développées dans le cadre des ateliers offerts et avons présenté certains des projets menés par le personnel enseignant et professionnels de l'éducation. Cette formation a aussi fait l'objet d'un documentaire intitulé *Équité et inclusion, un cheminement au travers de l'école*, également disponible sur le site. Le documentaire a été réalisé par Endless Films Inc.

## L'ÉQUIPE

Cette initiative a été subventionnée par le ministère de l'Éducation de l'Ontario en tant qu'appui à la mise en pratique de la Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive (2009). Elle a donné lieu à une étroite collaboration entre le Conseil scolaire Viamonde, les écoles participantes et les chercheur.e.s du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CRÉFO) de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO) de l'Université de Toronto.

Élaboration de l'initiative et coanimation :

Diane Farmer, Ph.D., Professeure agrégée, CRÉFO, Université de Toronto

Christine Connelly, Ph.D., Professeure adjointe, CRÉFO, Université de Toronto

Gabrielle Breton-Carbonneau, Étudiante au doctorat, CRÉFO, Université de Toronto

Emanuel da Silva, Ph.D., Chercheur, CRÉFO, Université de Toronto

Miriam Greenblatt, Enseignante accompagnatrice, Écoles sécuritaires et tolérantes, Conseil scolaire Viamonde

Jeffrey Kugler, Anciennement directeur général, Centre for Urban Schooling, aujourd'hui consultant en éducation et équité.

Photographie : Adamo de Pax

Film produit par Endless Films Inc.

Équipe de tournage :

Erin Tee — réalisatrice/productrice, montage

Phil Prieur — vidéographe

Josée Young – intervieweuse, assistante à la productrice

Iain Robinson — vidéographe, montage, graphiques animés

## POURQUOI CE PROJET ÉTAIT-IL IMPORTANT ?

Une approche inclusive incite à concevoir l'éducation en tant que pratique d'enseignement et d'apprentissage qui vise à mieux refléter la différence et la diversité des contextes scolaires. Dans le cas de ce projet, il s'agit bien entendu du milieu scolaire francophone en Ontario. Pour y arriver, il devenait essentiel d'aborder cette diversité en contexte c'est-à-dire en visant à recentrer les expériences et les savoirs des élèves et des enseignant.e.s de l'école en fonction de la réalité particulière de l'école et de la salle de classe. Il existe encore trop peu de ressources développées en fonction du milieu éducatif francophone minoritaire et mises à disposition du personnel de l'école. C'était la raison d'être de cette initiative d'envergure, c'est-à-dire de mener un projet d'inclusion par et pour les francophones. Le conseil nous a ouvert les portes d'écoles déjà très actives à cet effet, et les enseignant.e.s, nous ont à leur tour accueillis avec une grande générosité et une très belle humilité.

Une approche inclusive en éducation met en valeur l'idée que l'apprentissage doit être transformateur. La formation que nous avons développée visait à offrir un espace d'échange dans lequel il s'agissait d'interroger la façon dont nos croyances et actions influencent nos perspectives et manières d'interagir dans le monde, afin de modifier nos façons de penser, de (ré) agir de même que nos pratiques en matière d'enseignement et d'apprentissage. Nous avons rencontré les enseignant.e.s et directions d'école tout au long de l'année à raison d'une fois par mois et avons aussi fait des suivis par courriel. Comme équipe, nous avons eu des rencontres de planification et des rencontres de rétroactions de manière à vraiment soutenir un dialogue tout au long de l'année. Nous avons ajusté les formations en fonction des écoles en fonction des enjeux émergents et selon le type d'accompagnement sollicité par les participant.e.s.

Enfin, les projets réalisés dans le cadre de cette initiative visaient à amener un changement au sein de l'école et de la société, une étape à la fois, au moyen de projets bien ciblés, réalistes et engageant la participation des élèves. Nous avons visé les domaines suivants liés à la Stratégie d'équité et d'éducation inclusive (MÉO, 2009) dans cette initiative de formation professionnelle : l'enseignement et le climat en salle de classe, le climat scolaire, et enfin, la voix et l'espace des élèves.

### **QUELLES SONT LES RETOMBÉES DE CETTE INITIATIVE ?**

Il s'agit d'une activité de développement professionnel qui s'est déroulée de manière continue entre les mois de septembre 2016 et juin 2017.

Cette initiative nous a permis de développer des ressources par et pour les francophones lesquelles sont mises à disposition des conseils scolaires et écoles de langue française à partir d'un site web géré par le CRÉFO : [www.projetinclusioncrefo.ca](http://www.projetinclusioncrefo.ca).

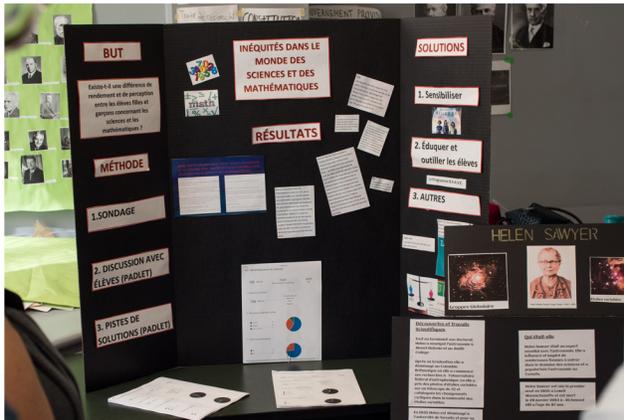
### **DE QUELLES RESSOURCES S'AGIT-IL ?**

Tout d'abord, nous avons développé une série d'ateliers de développement professionnel et du matériel d'accompagnement pour le personnel enseignant et les professionnels de l'éducation. Nous avons aussi dressé une bibliographie qui peut servir de point de départ à l'exploration. Il va de soi que de nouveaux ouvrages sont publiés régulièrement sur le thème de l'équité et l'éducation inclusive, que ce thème est très vaste et qu'une bibliographie nécessite un travail continu de mise à jour. Nous aimerions souligner le travail réalisé par Christine Connelly et par Gabrielle Breton-Carbonneau qui ont identifié les ressources citées.

Le conseil et les participant.e.s ont accepté que nous puissions filmer certains moments clés des activités et mener des entrevues. La firme Endless Films Inc. a réalisé un documentaire d'une durée d'environ 30 minutes sur cette initiative. L'équipe de tournage a été présente tout au long des ateliers offerts au courant de l'année.

Nous mettons également à disposition des exemples de projets menés en salle de classe et au sein de l'école incluant du matériel pédagogique développé par les enseignant.e.s. Nous avons organisé la présentation d'exemples en fonction des cycles d'études et par thèmes, de manière à illustrer les domaines visés de la *Stratégie d'équité et d'éducation inclusive* (MÉO, 2009) dans cette initiative de formation professionnelle (soit l'enseignement et le climat en salle de classe, le climat scolaire, et enfin, la voix et l'espace des élèves).

Nous espérons que les photos présentées dans ce rapport et sur le site web pourront inspirer les enseignant.e.s et les encourager à explorer davantage les questions d'équité et d'éducation inclusive d'eux-mêmes, selon les contextes et questions qui les animent.



Notons aussi qu'un projet similaire a été mené dans deux écoles de langue anglaise de la province par le Centre for Urban Schooling (CUS) de l'IEPO en 2013-2014. Nous avons adapté certaines ressources à partir de ce premier projet et en avons développé de nouvelles. Le Centre for Urban Schooling a développé un site internet documentant le projet mené dans les écoles de langue anglaise que vous pouvez consulter à l'adresse suivante : [www.cuscrpinitiative.ca](http://www.cuscrpinitiative.ca).

# ATELIERS DE FORMATION ET MATÉRIAUX DÉVELOPÉS

Tout au long de ce projet, nous avons travaillé à concevoir les ateliers de formation, à élaborer le matériel pour les modules, et à développer des activités axées sur la réflexivité.

<http://www.projectinclusioncrefo.ca/ateliers>

## CONTENU DES ATELIERS

- ATELIER 1** Présentation des composantes et de thèmes du projet de développement professionnel (équité, inclusion, justice sociale, privilège, pouvoir). Présentation du cadre théorique. Sonder les malaises, particularités de l'école et ce sur quoi les gens aimeraient travailler ensemble. Se familiariser avec quelques exemples de projets réalisés dans d'autres écoles
- ATELIER 2** Aborder les identités sociales en contexte canadien à partir d'une lecture critique de l'histoire et des enjeux actuels sur l'équité et l'oppression au Canada. L'oppression comme système lié aux relations de pouvoir, même en milieu scolaire. Document d'appui : le Equity Continuum (CUS 2011).
- ATELIER 3** Une pédagogie pertinente et adaptée à la culture (PPAC) ; des scénarios qui dévoilent l'oppression/le privilège ; les facteurs qui affectent le succès des élèves ; réfléchir, de là, à une question d'enquête soumise à l'exploration et arriver avec une idée au moment du prochain module/atelier pour un projet de recherche-action avec les élèves.
- ATELIER 4** Retour sur la PPAC et les traits d'une enquête adaptée aux perspectives critiques. Travail en groupe avec une grille de réflexion critique pour formuler et reformuler des questions d'enquête ; Pedagogy of Freedom (Freire).
- ATELIER 5** Retour sur les questions d'enquête et questionner les questions d'un autre groupe/d'une autre personne. Exploration des techniques d'enquête pour des recherches menées avec les jeunes telles que l'observation, l'entretien, l'entrevue de groupe, et autres ; méthodes créatives visuelles. Élaboration d'un plan d'action pour les projets/activités.
- SESSION DE TRAVAIL** Soutien individualisé entre les chercheurs universitaires et le personnel enseignant pour appuyer leurs projets/activités de recherche-action avec les élèves ; travail de groupe pour discuter du processus, regarder les premières idées et « résultats » des projets ; partage de ressources sur des activités pédagogiques et sur les techniques d'enquête.
- ATELIER 6** Retour sur les projets/activités de recherche-action et les étapes d'analyse. Se sensibiliser aux questions de conflit et à la discrimination avec le théâtre participatif (Augusto Boal) ; travail en groupe sur des dilemmes d'équité et d'inclusion dans la salle de classe

**SESSION DE TRAVAIL** Réfléchir à la présentation des résultats des projets/activités de recherche-action. Quelle était l'idée de départ ? La question de recherche ? Le(s) domaine(s) d'action visé (s) de la stratégie d'équité et d'éducation inclusive ? Le processus et la contribution ? Et comment communiquer mes grandes idées dans une présentation/exposition à l'école ?

**SCÉANCE DE PARTAGE** Présentation des projets/activités de recherche-action lors d'une séance de partage avec le public dans chaque école (avec des agent.e.s du MÉO, des chercheurs de l'Université de Toronto, des conseillers scolaires, des surintendants, des parents, des enseignant.e.s, des élèves, et les directions d'école).

### RÉTROACTION AUX ATELIERS

Les enseignant.e.s ont souligné dans l'évaluation de chacun des ateliers à quel point ils ont apprécié d'avoir du temps pour discuter entre collègues et de manière continue (une fois par mois), d'avoir l'occasion de prendre connaissance de ce que font les autres collègues dans leur classe, et enfin, de se sentir accompagnés dans la démarche entreprise tout au long de l'année.

Ils ont apprécié le travail en petits groupes et l'occasion de recevoir de la rétroaction sur leur travail par les chercheurs du CRÉFO et la conseillère pédagogique de Viamonde. Ils ont aussi mis à profit leurs expertises et connaissances en explorant avec leurs collègues comment mieux préciser leurs questions d'exploration et leurs projets en proposant des stratégies pour relever les défis qui se sont posés dans la poursuite des initiatives ciblées (par exemple, approcher les parents différemment pour obtenir une meilleure participation à une activité d'inclusion).

Ils ont aussi qualifié les temps d'ateliers comme étant très productifs et très efficaces. Ils ont ainsi pu utiliser ce temps pour se former et pour planifier la suite des prochaines étapes.

À l'école primaire, les principaux enjeux soulevés sur l'équité et l'inclusion ont été les suivants :

- la question du privilège et de l'oppression ;
- les stéréotypes liés au genre ;
- soutenir la voix de l'élève, encourager la participation citoyenne ;
- l'estime de soi ;
- la cyber-intimidation ;
- l'accueil des parents d'élèves issus de l'immigration ;
- l'empathie et l'esprit d'équipe chez les élèves ;
- encourager les élèves à parler de leurs origines ;
- mieux outiller la bibliothèque et les salles de classe avec une littérature jeunesse non sexiste, anti-raciste, inclusive et culturellement diversifiée ;

À l'école secondaire, les principaux enjeux soulevés sur l'équité et l'inclusion ont été les suivants :

- voir comment mettre en pratique la stratégie dans les matières d'enseignement (par exemple, des enseignantes ont indiqué que la perception des mathématiques et des sciences en relation aux rapports de genre est encore aujourd'hui souvent erronée) ;
- avoir une réflexion plus approfondie au sujet des relations entre l'école et les parents en matière d'approches inclusives (notamment à l'endroit de sujets jugés plus délicats tels que l'orientation sexuelle) ;
- la question du privilège et de l'oppression ;
- être mieux outillé pour aborder les attitudes racistes ;

- être mieux outillé et avoir des ressources pour aborder le passé colonial et le traitement des peuples des Premières Nations, Métis et Inuits ;
- la pauvreté (dans l'école, au Canada et dans le monde).

Plusieurs constats ressortent des enjeux ciblés et discussions qui ont eu lieu tout au long de l'année dans les deux écoles. Ceux-ci incluent : l'importance de l'appui institutionnel dont ont besoin les enseignant.e.s afin de mettre en pratique la stratégie d'équité et d'éducation inclusive ; la complexité des relations avec la communauté ; la reconnaissance de liens qui existent déjà entre l'école et les mouvements contre l'oppression ; le travail continu à réaliser auprès des élèves et entre collègues ; et enfin, l'importance de la nature collective (une discussion à laquelle participe toute l'école) d'une telle initiative.

Comme équipe, nous avons assemblé une liste de ressources bibliographiques et liens internet que nous avons partagés avec les enseignant.e.s. Nous avons aussi profité d'une des séances pour amener des livres pour consultation. Plusieurs enseignant.e.s ont profité de l'occasion pour emprunter des livres. Tous et toutes ont souligné à quel point ils ont apprécié d'avoir sur place de nouvelles ressources mises à leur disposition.

L'évolution du contenu abordé dans les ateliers et l'approfondissement des enjeux au travers des discussions ont donné lieu à un dialogue de plus en plus nuancé au courant de l'année. Ceci est à notre avis une indication d'un effet durable de cette formation pour ceux et celles qui ont participé à cette initiative de développement professionnel. Nous avons constaté ce changement dans les attitudes des enseignant.e.s en particulier lorsque nous avons mené une discussion sur les dilemmes en matière d'équité et d'inclusion dans la salle de classe (atelier 7). Plusieurs participant.e.s ont indiqué trouver intéressant que certains dilemmes soulevaient plus de questions que de réponses.

# RETOUR DES PARTICIPANT.E.S SUR LE PROJET DANS SON ENSEMBLE



Les enseignant.e.s ont exploré plusieurs idées tout au long de l'année avec leurs élèves. Ils ont aussi mené des projets sur des thèmes variés en mettant en valeur la réflexion entre enseignant.e.s et avec les élèves au moyen de projets artistiques, en réalisant des sondages d'opinion ou encore en invitant les élèves à examiner comment ils se comportent entre eux, en les sensibilisant aux stéréotypes ou encore en les encourageant à trouver leur voix. Deux séances de partage ont eu lieu en juin 2017 où un nombre de projets a été présenté sous format d'affiches, de vidéos, de saynète, d'exposition de travaux d'élèves et de chants d'une chorale. Cette formule dynamique a permis de faire connaître cette initiative de formation au grand public et de souligner ensemble les efforts soutenus tout au long de l'année.

Nous avons fait un retour avec l'ensemble des participants à la suite de la séance de partage avec le grand public. Nous avons souligné la complexité logistique de ce projet et le travail mené par les directions d'école et la direction adjointe pour s'assurer d'avoir la suppléance en place pour toute l'école durant ces journées de formation.

Les participant.e.s ont indiqué que les initiatives sur l'équité et l'inclusion doivent toujours être actives pour continuer à porter leurs fruits. Il s'agit davantage d'un processus continu qui demande du temps, une planification et un soutien. Par ailleurs, ne pas faire ce travail entraîne des conséquences sérieuses. En citant l'exemple de l'intimidation, un participant précise davantage cette idée voulant que l'intimidation refasse surface aussitôt que l'on cesse d'y travailler. On a aussi indiqué qu'il faudrait trouver des façons créatives d'inviter les parents à ces discussions.

Plusieurs enfin ont souligné l'impact que ce projet a eu sur leur pratique enseignante et sur les élèves. La réflexion menée au courant de l'année a permis d'une part d'analyser différemment certaines situations en salle de classe et de mieux encadrer les tensions entre élèves. La participation des élèves a fait ressortir, par ailleurs, les privilèges de certains, mais également les souffrances de plusieurs élèves qui vivent des situations d'oppression.

Le film documentaire fait ressortir l'impact positif de cette démarche auprès d'élèves qui vivent des situations d'exclusion et de discrimination. Nous avançons que la participation des jeunes est une contribution unique de ce projet à l'enrichissement de la notion d'éducation inclusive, qui porte encore trop peu d'attention sur l'expérience de jeunes qui vivent déjà de telles situations.

Les participant.e.s ont apprécié le modèle interactif de la séance de partage (présentation d'affiches, discussions avec les invités qui circulaient librement, l'occasion de voir l'aboutissement des projets réalisés par leurs collègues en circulant eux aussi pour discuter des affiches et des étapes d'élaboration des projets). Ils ont indiqué par ailleurs que les élèves ont été profondément interpellés par le thème de l'équité et qu'arrivés à la séance de partage ils étaient vraiment bien informés.

Nous leur avons demandé si le projet avait changé quelque chose par rapport à leur enseignement. Les participant.e.s ont réitéré qu'ils ont besoin de plus de temps, que le projet leur a permis de mieux se connaître soi-même, de mieux connaître leurs collègues et d'être plus tolérant envers les élèves. Cette initiative leur a permis de faire valoir l'importance de ce travail auprès de parents. Ils ont aussi aimé cette approche qui intègre la formation et la recherche-action.

Comme recommandations à la suite de ce projet, les participant.e.s ont réitéré l'importance d'avoir l'occasion de se retrouver, d'aborder ensemble les enjeux liés à l'inclusion comme école, de valoriser les différences et d'avoir un impact. Ils ont indiqué à quel point il est très important de faire ce travail dès l'école primaire, dès la petite enfance. Être accompagné a aidé à prendre des risques. La formation a été mise en pratique dans l'enseignement des programmes d'études, une dimension essentielle à retenir dans la mise en œuvre de la *Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive* du ministère de l'Éducation (2009). Plusieurs ont conclu au sujet de cette initiative : « Ça nous a fait beaucoup de bien ! ».

# RÉFÉRENCES CHOISIES

Les références énumérées constituent une liste partielle des ressources qui ont fait partie de notre partage avec les enseignants et enseignantes.

Abdallah-Pretceille, M. et Porcher L. (1996). *Éducation et communication interculturelle*. Paris : PUF.

Archambault, J. et Harnois, L. (2010). Les réactions de directions d'écoles de milieux défavorisés aux caractéristiques des écoles performantes de milieux défavorisés. *Nouveaux cahiers de la recherche en éducation*, 13 (2), 109-126. <http://criec.uqam.ca/observatoire-international-sur-le-racisme-et-les-discriminations.html>

AuCoin, A. et al. (2011). Pas plus spécial que nécessaire : analyse des politiques scolaires de la Nouvelle-Écosse à l'égard de l'inclusion scolaire des élèves avec handicaps. *Éducation et francophonie*, 39 (2), 23-49. <http://www.erudit.org/revue/ef/2011/v39/n2/1007726ar.pdf>

Barrette, C., Gaudet E., et Lemay, E. (1993). *Guide de communication interculturelle*. Montréal : Renouveau pédagogique.

Beaud, S. et Weber, F. (2003). *Guide de l'enquête de terrain*. Paris : La Découverte.

Bergeron, L., Rousseau, N. et Leclerc, M. (2011). La pédagogie universelle : au cœur de la planification de l'inclusion scolaire. *Éducation et francophonie*, 39 (2), 87-104. <http://www.erudit.org/revue/ef/2011/v39/n2/1007729ar.pdf>

Boal, A. (1972). Catégories du théâtre populaire. *Travail théâtral*, 6, 3-26.

Bourgeault, G., Gagnon, F., McAndrew, M. et Pagé, M. (1995). L'espace de la diversité culturelle et religieuse à l'école dans une démocratie de tradition libérale. *Revue européenne des migrations internationales*, 11 (3), 79-103. [http://www.persee.fr/web/revues/home/pre-script/article/remi\\_0765-0752\\_1995\\_num\\_11\\_3\\_1479](http://www.persee.fr/web/revues/home/pre-script/article/remi_0765-0752_1995_num_11_3_1479)

Centre for Urban Schooling (2011). *Equity Continuum: Action for Critical Transformation in Schools and Classrooms*. Toronto: OISE/University of Toronto.

Charbonneau, F. (2012). L'avenir des minorités francophones du Canada après la reconnaissance. *Revue internationale d'études canadiennes*, 45-46, 163-186. <http://www.erudit.org/revue/ijcs/2012/v/n45-46/1009900ar.pdf>

Charrette, J. (2009). Chapitre 4 : Analyse des données. Dans Représentations du racisme et pratiques inspirées de l'approche antiraciste chez des enseignants du primaire (p. 87-152). Thèse de maîtrise non-publiée, Montréal, Québec, Canada, Université de Montréal. [https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/8117/Charette\\_Josee\\_2009\\_memoire.pdf](https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/8117/Charette_Josee_2009_memoire.pdf) ; jsessionid=9802B2E0B743088-BA2EC097C4A4BD97C?sequence=1

Chouinard, V. (2010). La prévention de l'homophobie et de l'hétérosexisme à l'école : exemple au collégial. *Service social*, 56 (1), 43-53.

Clark, S. (2009). De la souffrance à la fierté : L'évolution de la réaction d'OSSTF/FEESO face à la violence fondée sur le sexe. *Education Forum*, 35 (2), 31-33.

Connelly, C. D. (2015). Syllabus et matériel pédagogique du cours CTL1011 L'éducation pour l'anti-oppression en milieu scolaire, 5 mai au 11 juin 2015.

Dagenais, D. (2008). La prise en compte du plurilinguisme d'enfants issus de familles immigrantes en contexte scolaire : une analyse de cas. *Revue des sciences de l'éducation*, 34 (2), 351-371. <http://www.erudit.org/revue/rse/2008/v34/n2/019685ar.html>

De Carlo, M. (1998). *L'interculturel*. Ed. Paris : Clé International.

Deniger, M.-A. et al. (2009). Les représentations du système scolaire des familles issues de milieux défavorisés. Montréal : Groupe de recherche sur l'éducation en milieu défavorisé du département d'administration et fondements de l'éducation de la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal.

Dorais, M. (2005). *Sains et saufs. Petit manuel de lutte contre l'homophobie à l'usage des jeunes*. Montréal : VLB Éditeur.

Dorais, M. et Verdier, E. (2005). *Petit manuel de Gayrilla à l'usage des jeunes : Ou comment lutter contre l'homophobie au quotidien*. Montréal : H & O.

Fals Borda, O. (1987). The application of participatory action-research in Latin America. *International Sociology*, 2, 329-347.

Farmer, D. (2008). Ma mère est de Russie, mon père est du Rwanda. Les familles immigrantes dans leurs rapports avec l'école en contexte francophone minoritaire. *Thèmes canadiens : Immigration et diversité au sein des communautés francophones en situation minoritaire (Printemps)*, 124-127.

Farmer, D. et Labrie, N. (2008). Immigration et francophonies dans les écoles ontariennes : comment se structurent les rapports entre les institutions, les parents et le monde communautaire ? *Revue des sciences de l'éducation*, 34 (2), 377-398.

Freire, P. (1998). *Pedagogy of Freedom. Ethics, Democracy, and Civic Courage*. Lanham: Rowman and Littlefield Publishers.

Freire, P. (1983). *Pédagogie des opprimés*. Paris : Maspero.

Freire, P. (1970). *Pedagogy of the oppressed*. New York : Continuum.

Gallant, N. et Belkhodja, C. (2005). Production d'un discours sur l'immigration et la diversité par les organismes francophones et acadiens au Canada. *Études ethniques canadiennes/ Canadian Ethnic Studies*, 37 (3), 35-58.

Garneau, S. (2010). Penser le pluralisme des francophonies minoritaires canadiennes : de la logique identitaire à la question sociale. *Reflets : revue d'intervention sociale et communautaire*, 16 (2), 22-56. <http://www.erudit.org/revue/ref/2010/v16/n2/1000313ar.pdf>

Gay, G. (2000). *Culturally Responsive Teaching: Theory, Research, and Practice* (Multicultural Education Series, No. 8). New York: Teachers College Press.

Greene, M. (1997). Teaching as Possibility: A Light in Dark Times. *The Journal of Pedagogy, Pluralism & Practice*, Issue 1 (1), 1-11.

Greene, M. (1995). *Releasing the Imagination. Essays on Education, the Arts, and Social Change*. San Francisco : John Wiley & Son.

Guindon, G. (2001). L'éducation à la citoyenneté pour contrer l'exclusion. L'expérience et la vision du milieu communautaire : Mémoire de maîtrise. Chaire de recherche du Canada en développement des collectivités (CRDC).

Hamel, C. (1998). Les interactions entre le sexe, la race et l'origine sociale et les représentations des rapports avec le personnel enseignant. *Recherches féministes*, 11 (1), 61-81. <http://www.erudit.org/revue/rf/1998/v11/n1/057967ar.pdf>

Irvine, J.J. et Armento, B. J. (2001). *Culturally responsive teaching: Lesson planning for elementary and middle grades*. New York: McGraw-Hill.

Kanouté, F. et al. (2011). Les relations école-organisme communautaire en contexte de pluri-ethnicité et de défavorisation. *McGill Journal of Education*, 46 (3), 407-421. <http://www.erudit.org/revue/mje/2011/v46/n3/1009174ar.pdf>

Kanouté, F. & Lafortune, G. (2011). La réussite scolaire des élèves d'origine immigrée : réflexions sur quelques enjeux à Montréal. *Éducation et francophonies*, 39 (1) : 80-92. <http://www.erudit.org/revue/ef/2011/v39/n1/1004331ar.pdf>

Khayatt, D. (1997). L'identité sexuelle et l'enseignement : devons-nous nous affirmer au travail ? *Sociologie et sociétés*, 29 (1), 83-97. <http://www.erudit.org/revue/socsoc/1997/v29/n1/001387ar.pdf>

Kumashiro, K. K. (2003). REFLECTIONS: Queer ideals in education. *Queer Theory and Communication: From Disciplining Queers to Queering the Discipline*, 45 (2-4), 365-367.

Ladson-Billings, G. (1994). *The dreamkeepers: Successful teachers of African-American children*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.

Ladson-Billings, G. (2001). *Crossing over to Canann: The journey of new teachers in diverse classrooms*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.

Lafortune, L. et Gaudet, É. (2000). *Une pédagogie interculturelle pour une éducation à la citoyenneté*, Montréal, ERPI.

Larouche, V. (2010). Quand l'homophobie se superpose à la discrimination ethnoculturelle. *Service social*, 56 (1), 31-42. <http://www.erudit.org/revue/ss/2010/v56/n1/039777ar.html>

Lewin, K. (1946). Action research and minority problems. *Journal of Social Issues*, 2 (4), 34-46.

Marhraoui, A. (2005). La lutte contre le racisme en l'absence de politique antiraciste : le cas du Québec (1990-2004). *Nouvelles pratique sociales*, 17 (2), 31-53. <http://www.erudit.org/revue/nps/2005/v17/n2/011225ar.pdf>

Martinez, A. et Phillips, K. (2009). La promotion de l'équité en éducation sexuelle dans les écoles secondaires de la région d'Ottawa. *Canadian Journal of Education*, 32 (1), 60- 86.

Mercader, P. et Carbonne, N. (2014). Identités hétéronormées à l'école : catégorisations contraintes et jeux interstitiels. *Nouvelle revue de psychosociologie*, 17 (1), 135-150.

Ministère de l'Éducation de l'Ontario (MÉO) (2009). *Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive*. Toronto.

Morrison, K.A., Robbins, H.H. et Rose, D. G. (2008) Operationalizing Culturally Relevant Pedagogy: A Synthesis of Classroom-Based Research. *Equity and Excellence in Education*, 41:4, 433-452.

Neal, L. I. (2006). *Culturally Responsive Teaching: An Empowerment Workshop for Educators, District 11 K-12 Principals* tiré de <http://www.d11.org/academy-/D-11%20Nov.%202,%202006.pdf>.

Noel, J. et Beaton, A. M. (2010). Perceptions de groupes, profils identitaires collectifs et bien-être psychologique : la perspective des jeunes Acadiens du sud-est du Nouveau-Brunswick. *Revue de l'Université de Moncton*, 41 (1), 211-246.

Ouellet, F. (2002). *Les défis du pluralisme en éducation. Essais sur la formation interculturelle*. Québec et Paris : Les Presses de l'Université Laval/L'Harmattan.

Potvin, M et Carr, P. R. (2008). La « valeur ajoutée » de l'éducation antiraciste : conceptualisation et mise en œuvre au Québec et en Ontario. *Éducation et francophonie*, 36 (1), 197-216. <http://www.erudit.org/revue/ef/2008/v36/n1/018097ar.pdf>

Théorêt, M. et Hrimech, M. (1999). Les paradoxes de l'abandon scolaire : trajectoires de filles et de garçons du secondaire. *Revue canadienne de l'éducation*, 24 (3), 251-264.

Thibault, S., Lavoie, K. et Chouinard, V. (2013). Les pratiques émergentes de lutte contre l'homophobie dans les milieux scolaires et jeunesse de l'Outaouais. *Reflets*, 19 (1), 153-184.

Turritin, J. (2000). Le Regroupement des jeunes filles francophones : Œuvrer pour l'épanouissement de la jeune fille francophone de Toronto. *Reflets : revue d'intervention sociale et communautaire*, 6 (2), 235-240.

<http://www.erudit.org/revue/ref/2000/v6/n2/026328ar.pdf>

Villegas, A. M. et Lucas, T. (2002). *Educating culturally responsive teachers: A coherent approach*. New York: State University of New York Press.

Zuñiga, R. (1981). La recherche-action et le contrôle du savoir. *Revue internationale d'action communautaire*, 5 (45), 35-44.

# REMERCIEMENTS

Nous souhaitons remercier les écoles participantes du Conseil scolaire Viamonde : l'École élémentaire Gabrielle-Roy et le Collège Français de Toronto. Nous avons été accueillis chaleureusement par les surintendantes et surintendants, les membres de la direction, le personnel enseignant et administratif, ainsi que par les élèves et la communauté scolaire en général. Sans leur enthousiasme et leur générosité, il nous aurait été impossible de réaliser ce projet. Nous sommes sincèrement reconnaissants de la confiance qu'ils nous ont accordée tout au long du travail que nous avons effectué ensemble. Nous aimerions souligner tout particulièrement l'appui exceptionnel de Miriam Greenblatt pour son expertise en matière d'éducation inclusive et le travail de liaison réalisé ainsi que le soutien continu de Mariette Labonté, direction des projets spéciaux à Viamonde, qui a cru en ce projet. Soulignons aussi l'appui des directions d'école, Patrice Labelle de l'École élémentaire Gabrielle-Roy, Robert Beaudin, directeur et Ravi Ramdhury, directeur adjoint, au Collège Français ainsi que du personnel administratif.

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance envers la Direction de l'éducation inclusive du ministère de l'Éducation de l'Ontario pour l'appui financier fourni à cette initiative et pour les conseils judicieux qui nous ont bien aidés dans la réalisation de ce projet. Nous espérons que les ressources développées en français dans le cadre de ce projet pourront aussi appuyer diverses initiatives entreprises dans le domaine de l'équité et l'éducation inclusive dans la province.

Nous aimerions remercier l'équipe de Endless Films Inc, Erin Tee, Phil Prieur, Josée Young et Iain Robinson qui ont su capter avec finesse et sensibilité le thème de l'inclusion et l'impact de ce projet sur les élèves et sur les enseignant.e.s et les professionnels de l'éducation. Nos remerciements vont aussi à Adamo de Pax pour les magnifiques photographies qui captent la richesse et la grande complexité des projets menés. Nous espérons que ces représentations en image pourront inspirer le personnel enseignant et les professionnels de l'éducation, les élèves et la communauté scolaire plus largement dans une réflexion continue sur des pratiques porteuses d'éducation d'inclusive.

Nos remercions enfin l'équipe administrative et académique du CRÉFO, Diane Gérin-Lajoie, directrice, Joey de Pax, coordonnateur et Valérie Dailly, adjointe administrative, qui nous ont accompagnés et soutenus dans ce projet, et remercions aussi le Bureau de la Vice-Doyenne, Recherche, relations internationales et innovation de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (OISE) de l'Université de Toronto qui ont rendu possible cette collaboration entre le ministère de l'Éducation de l'Ontario, le Conseil Viamonde et le CRÉFO au travers d'une entente.